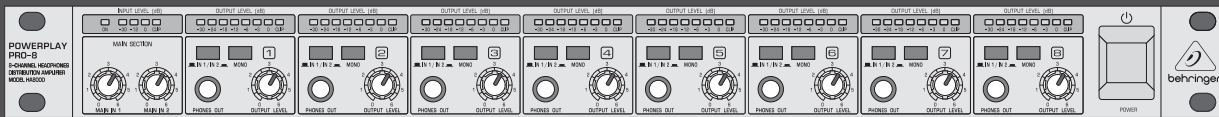


EN



ES

FR

DE

PT

Quick Start Guide (Check out behringer.com for Full Manual)



POWERPLAY PRO-8 HA8000/PRO-XL HA4700

8/4-Channel High-Power Headphones Mixing and Distribution Amplifier



EN

EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNİK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULLFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULLFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY

TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

ALL RIGHTS RESERVED.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNİK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SON COMERCIALIZADOS ÚNICAMENTE A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES OFICIALES. LOS DISTRIBUIDORES Y MAYORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP, POR LO QUE NO ESTÁN AUTORIZADOS A CONCEDER NINGÚN TIPO DE CONTRATO O GARANTÍA QUE OBLIGUE A MUSIC GROUP DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

**Attention**

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

**Attention**

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

**Attention**

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

**Attention**

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.



16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCÉPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Iles Vierges Britanniques

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise**Vorsicht**

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren

Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamts oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHENUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGEND EINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGEND EINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www.music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTRADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA MUSIC GROUP SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTA MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.

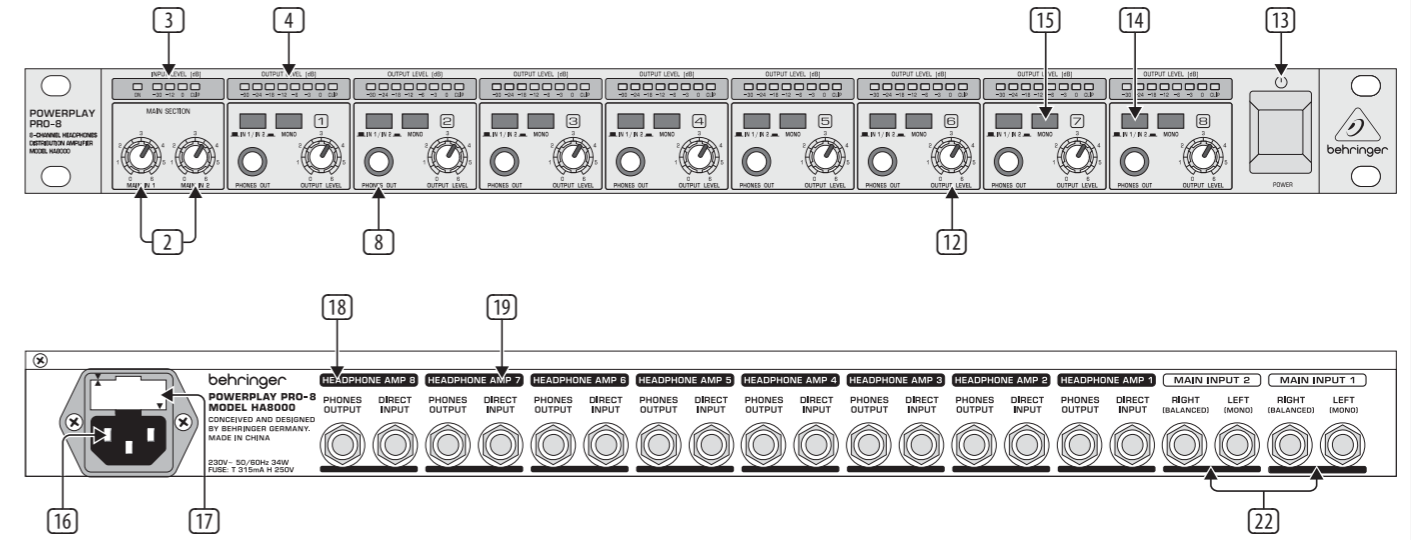
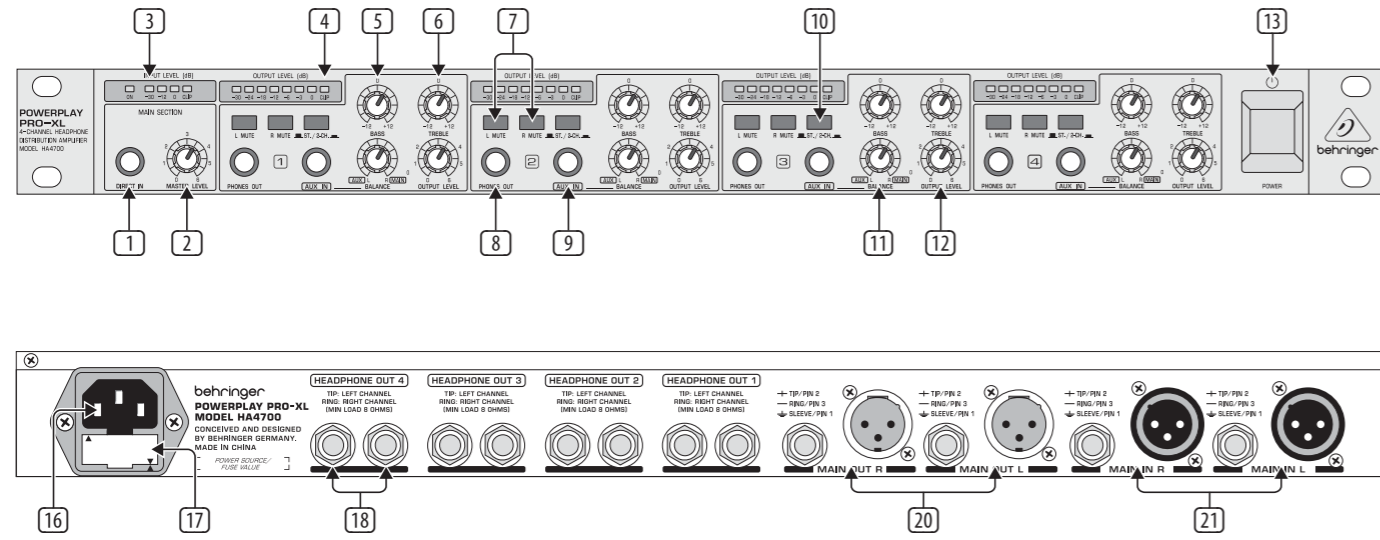
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na integra através do website www.music-group.com/warranty.

POWERPLAY PRO-8 HA8000/PRO-XL HA4700 Controls



EN

ES

FR

DE

PT

POWERPLAY PRO-8 HA8000/PRO-XL HA4700 Controls

EN Step 2: Controls

- 1 The **DIRECT IN** socket is used to feed in additional stereo signals. In the case of the HA4700, the signal brought in via the **DIRECT IN** input has the same priority as the **MAIN** signal. The HA8000 has a separate **DIRECT INPUT** connector for each channel (19). In the case of this model, the **MAIN** signal being fed in is automatically interrupted when the said input is in use.
- 2 The **MASTER LEVEL** control governs the level of the input signal that is fed through the **MAIN INPUT** connectors on the back or through the **DIRECT IN** connector.
- 3 The HA8000 features two level controls (**MAIN IN 1/MAIN IN 2**), so that two separately controllable input signals can be connected. You select which of the two signals is monitored by using the **IN 1/IN 2** switches (14) in the respective channel sections.
- 4 The 4-digit **INPUT LEVEL** display informs you about the input level signal and displays it in the range between -30 and 0 dB. When the unit is powered on, the **ON LED** lights up.
- 5 The 8-digit **OUTPUT LEVEL** display informs you about the output signal level of each individual channel, and displays it in the range between -30 and 0 dB. When the clip LED lights up, lower the amount of gain applied to the individual channels to avoid distortion.
- 6 The **BASS** control (HA4700 only) attenuates or boosts the low frequency portions of the signal (+/-12 dB).
- 7 The **TREBLE** control (HA4700 only) attenuates or boosts the high frequency portion of the signal (+/-12 dB).
- 8 The **L MUTE** and **R MUTE** switches allow you to mute the respective input signal, so that only the remaining input signal is audible (HA4700 only).
- 9 The **PHONES OUT** connector is connected in parallel to the output connectors (18) located on the rear, presenting an easily accessible additional monitor option for individual channels.
- 10 The **AUX IN** input is used to mix an additional input signal into the **MAIN IN** or **DIRECT IN** connectors (HA4700 only).
- 11 The **ST./2-CH.** switch is used to alternate whether input signals are audible in stereo (not depressed: **ST.**) or in mono (depressed: **2-CH.**) The HA8000 features a **MONO** switch instead of a **ST./2-CH.** switch (15).
- 12 The **BALANCE** control (HA4700 only) regulates the stereo image of input signals, provided that the **AUX IN** input of one of the amp sections is not already in use. When the **AUX IN** section already has a signal assigned to it, the **BALANCE** control governs the ratio between **MAIN IN (DIRECT IN)** and **AUX IN** signal.
- 13 Headphones volume of the individual amp sections is regulated using the **OUTPUT LEVEL** control. Both the left and the right channel are regulated simultaneously.
- 14 The **POWER** switch powers the **POWERPLAY PRO** on. You should always make sure that the **POWER** switch is in the "Off" position when initially connecting the unit to the mains.
- 15 The **MAIN IN 1** or **MAIN IN 2** input signal is selected by using the **IN 1/IN 2** switch. When the **DIRECT INPUT** of the channel has a signal assigned to it, you can hear the said signal only (HA8000 only).
- 16 When you depress the **MONO** switch (HA8000 only), the signal is played in mono. Singers in particular appreciate this function because a mono signal is much less distracting to listen to than a comparable stereo signal.
- 17 Power is supplied via an **IEC** connector. The matching cable is provided with the unit.
- 18 **FUSE COMPARTMENT / VOLTAGE SELECTION.**
- 19 The **HEADPHONE OUT** connectors of the individual amp sections are also used for connecting headphones (HA8000: **PHONES OUTPUT**). The HA4700 features two additional headphones connectors per channel located on the rear; the HA8000 has one.
- 20 Various input signals can be connected to the HA8000 by utilizing a separate **DIRECT IN** connection for each amp section, located on the rear. If a signal is fed into this connector, both **MAIN IN** signals will be muted.
- 21 These are the **MAIN OUT** connectors of the HA4700. The respective jacks and XLR connectors are wired in parallel. Via these connectors, you can link as many headphone amps as desired to allow for connection of additional headphones. The HA8000 has no **MAIN OUT** connectors. The **MAIN IN** connectors of the HA4700 come as balanced ¼" TRS and XLR connectors.
- 22 The HA8000 features only ¼" TRS connectors for **MAIN INPUT 1** and **MAIN INPUT 2**.
- 23 To connect additional units on a per-need basis, you can use HA8000's **PHONES OUTPUT** connectors.

Check Out behringer.com for Full Manual

ES Paso 2: Controles

- 1 La toma **DIRECT IN** sirve para la inserción de fuentes de señal estéreo adicionales. En el HA4700 la señal insertada a través de **DIRECT IN** tiene los mismos derechos que la señal **MAIN**. El HA8000 posee una toma **DIRECT INPUT** (19) separada para cada canal. En este modelo la señal **MAIN** alimentada se interrumpe automáticamente cuando se ocupa esta entrada.
- 2 El regulador **MASTER LEVEL** determina el volumen de la señal de entrada alimentada a través de las tomas **MAIN INPUT** de la parte posterior o de la toma **DIRECT IN**.
- 3 El HA8000 posee dos reguladores de nivel (**MAIN IN 1/MAIN IN 2**), de manera que pueden conectarse dos señales de entrada regulables independientemente. Mediante los conmutadores (14) **IN 1/IN 2** de las secciones del canal, selecciona usted qué señal se reproducirá en el canal correspondiente.
- 4 El indicador de 4 posiciones **INPUT LEVEL** le informa sobre el nivel de entrada y lo presenta en un campo de -30 hasta 0 dB. El **LED ON** se ilumina cuando pone usted el aparato en funcionamiento. Obtendrá la mejor calidad de la señal cuando el nivel de entrada sea lo más elevado posible sin que por ello la señal sobremodule el paso de entrada.
- 5 El indicador de ocho posiciones **OUTPUT LEVEL** le informa sobre el nivel de salida de cada uno de los canales y los presenta en un campo de -30 hasta 0 dB. Cuando se ilumine el **LED "Clip"** reduzca, por favor, la amplificación del canal correspondiente, ya que de lo contrario se producen sobremodulaciones. The **BASS** control (HA4700 only) attenuates or boosts the low frequency portions of the signal (+/-12 dB).
- 6 Con el regulador **BASS** (sólo HA4700) puede elevar o disminuir las partes graves de la frecuencia (+/-12 dB).
- 7 Con el regulador **TREBLE** (sólo HA4700) puede elevar o disminuir las partes agudas de la frecuencia (+/-12 dB).
- 8 Mediante los conmutadores **L MUTE** o bien **R MUTE** puede usted conmutar a mudo la señal de entrada izquierda o bien derecha, para oír sólo respectivamente una señal o la otra (sólo HA4700).
- 9 La toma **PHONES OUT** se encuentra conectada de forma paralela a las tomas de salida posteriores (18) y representa una posibilidad de monitor adicional para cada uno de los canales muy sencilla de lograr.
- 10 A través de la entrada auxiliar **AUX IN** puede mezclarse una señal de entrada adicional con las señales **MAIN IN** o **DIRECT IN** (sólo HA4700).
- 11 Con el conmutador **ST./2-CH.** determina usted si las señales de entrada se oirán en estéreo (no presionado: **ST.**) o si deben reproducirse en mono (presionado: **2-CH.**). En lugar del conmutador **ST./2-CH.**, el HA8000 dispone de un conmutador **MONO** (15) con el que usted puede conmutar la señal a mono.
- 12 Mediante el regulador **BALANCE** (sólo HA4700) determina usted el cuadro estéreo de las señales de entrada en caso de que la entrada **AUX IN** no se encuentre ocupada por una sección de amplificador. Si en la entrada **AUX IN** se encuentra una señal, entonces ajuste con el regulador **BALANCE** el comportamiento de nivel entre la señal **MAIN IN** (o bien **DIRECT IN**) y la señal **AUX IN**.
- 13 Mediante el regulador **OUTPUT LEVEL** determina el volumen de los auriculares de cada postamplificador individual. Éste regula al mismo tiempo el canal izquierdo y el derecho.
- 14 Con el conmutador **POWER** se pone en marcha el **POWERPLAY PRO**. El conmutador **POWER** debe encontrarse en la posición de "apagado" (no presionado) cuando realice la conexión a la red de corriente.
- 15 El conmutador **MAIN IN 1/MAIN IN 2** selecciona usted la señal de entrada principal **MAIN IN 1** o **MAIN IN 2**. Cuando la entrada directa (**DIRECT INPUT**) del canal esté ocupada puede usted escuchar sólo la señal que se encuentre allí (sólo HA8000).
- 16 Cuando el conmutador **MONO** está presionado (sólo HA8000), la señal se reproducirá en mono. Los cantantes valoran especialmente esta posibilidad, ya que una señal mono produce un efecto espacial menos irritante que una señal estéreo de elevada resolución.
- 17 La conexión a red se realiza mediante una toma de tres espigas **IEC**. En el suministro se incluye un cable de red adecuado.
- 18 **PORTAFUSIBLES / SELECCIÓN DE TENSIÓN.**
- 19 Las tomas **HEADPHONE OUT** de cada uno de los postamplificadores sirven igualmente para la conexión de auriculares (HA8000: **PHONES OUTPUT**). El HA4700 dispone en la parte posterior de dos conexiones para auriculares adicionales por canal; el HA8000 de una.
- 20 El HA8000 posee en la parte trasera una conexión **DIRECT IN** separada para cada postamplificador, en las que pueden conectarse diferentes señales de entrada. Cuando ocupe estas tomas se conmutarán a mudo ambas señales **MAIN IN**.
- 21 Estas son las salidas principales **MAIN OUT** del HA4700. Las tomas hembras y las tomas XLR correspondientes a cada una se encuentran cableadas paralelamente. Aquí puede usted conectar entre sí tantos amplificadores de auriculares como desee, para así obtener posibilidades de conexión para otros auriculares. El HA8000 no dispone de ninguna salida principal **MAIN OUT**. En caso necesario pueden emplearse sus salidas **PHONES OUTPUT** para acoplar más aparatos.
- 22 Las conexiones principales de entrada **MAIN IN** del HA4700 son tomas balanceadas jack de 6,3 mm y XLR.
- 23 Para las tomas **MAIN INPUT 1** y **MAIN INPUT 2**, el HA8000 posee exclusivamente entradas jack.

Si quiere acceder al manual de instrucciones completo, vaya a la página web behringer.com

POWERPLAY PRO-8 HA8000/PRO-XL HA4700 Controls

FR Etape 2 : Réglages

- 1 L'embase **DIRECT IN** est destinée à accueillir un signal stéréo supplémentaire. Sur le HA4700, le signal alimentant l'entrée **DIRECT IN** peut cohabiter avec le signal principal alimentant l'entrée **MAIN**. Le HA8000 possède une entrée **DIRECT IN** (19) pour chaque canal. Le signal **MAIN** est automatiquement interrompu dès que cette entrée est occupée.
- 2 Le potentiomètre **MASTER LEVEL** détermine le niveau du signal des entrées **MAIN INPUT** (panneau arrière) ou de l'entrée **DIRECT IN**.
- 3 Le HA8000 possède deux potentiomètres de niveau (**MAIN IN 1 et MAIN IN 2**) de telle sorte que deux signaux réglables indépendamment puissent alimenter l'appareil. Le commutateur **IN 1/IN 2** (24) de chaque canal permet de déterminer sur quels canaux on route chaque signal.
- 4 L'afficheur à LED 4 segments **INPUT LEVEL** indique le niveau d'entrée entre -30 et 0 dB. La LED **ON** s'allume dès que l'appareil est sous tension. Pour obtenir un signal de la meilleure qualité possible, réglez le niveau d'entrée le plus haut possible sans faire saturer l'étage d'entrée.
- 5 L'afficheur à LED 8 segments **OUTPUT LEVEL** indique le niveau de sortie de chaque canal entre -30 et 0 dB. Si la LED **Clip** s'allume, réduisez l'amplification du canal concerné pour ne pas risquer l'apparition de distorsions.
- 6 Le potentiomètre **BASS** (HA4700 uniquement) vous permet de modifier le niveau des graves sur la plage +/-12 dB.
- 7 Avec le potentiomètre **TREBLE** (HA4700 uniquement), on règle le niveau des aigus sur la plage +/-12 dB.
- 8 Les commutateurs **L MUTE** et **R MUTE** permettent de supprimer les signaux gauche et droit pour écouter l'un d'eux isolément (HA4700 uniquement).
- 9 La sortie **PHONES OUT** de la face avant est câblée en parallèle avec la sortie casque (18) du panneau arrière. On peut ajouter un signal supplémentaire aux signaux des entrées **MAIN IN** et **DIRECT IN** via l'entrée **AUX IN** (HA4700 uniquement).
- 10 Avec la touche **ST./2-CH.**, on choisit d'écouter les signaux en stéréo (commande relâchée, position **ST.**) ou en mono (commande enfoncée, position **2-CH.**). A la place de la touche **ST./2-CH.**, le HA8000 possède un commutateur **MONO** (18) pour l'écoute mono des signaux.
- 11 Le potentiomètre **BALANCE** (HA4700 uniquement) détermine la position des signaux dans l'image stéréo tant qu'aucune entrée **AUX IN** n'est occupée. Lorsqu'un signal est présent à l'entrée **AUX IN**, le potentiomètre **BALANCE** définit le rapport de niveau entre les signaux **MAIN IN** (ou **DIRECT IN**) et **AUX IN**.
- 12 Avec le potentiomètre **OUTPUT LEVEL**, on détermine le volume des casques alimentés par chaque étage de puissance. Cette commande règle simultanément les canaux gauche et droit de chaque section d'ampli.
- 13 Le commutateur **POWER** met le POWERPLAY PRO sous tension. Avant de raccorder l'appareil au secteur, vérifiez que l'appareil est éteint.
- 14 Avec la touche **IN 1/IN 2**, on sélectionne le signal de l'entrée **MAIN IN 1** ou **MAIN IN 2**. Dès que l'entrée **DIRECT INPUT** du canal est occupée, on n'entend que le signal qui l'alimente (HA8000 uniquement).
- 15 Lorsque le commutateur **MONO** est enfoncé (HA8000 uniquement), le signal des casques est mono. Les chanteurs apprécient particulièrement cette option, un signal mono étant plus facile à « situer » dans l'espace sonore qu'un signal stéréo.
- 16 On établit la connexion avec la tension secteur via l'embase **IEC** standard et le cordon d'alimentation fourni.
- 17 **PORTE-FUSIBLE/SELECTEUR DE TENSION.**
- 18 Les sorties **HEADPHONE OUT** (HA8000 : PHONES OUTPUT) de chaque étage de puissance sont destinées à alimenter des casques audio. Le panneau arrière du HA4700 propose deux sorties casque par canal et celui du HA8000 une seule.
- 19 Le panneau arrière du HA8000 possède une entrée **DIRECT IN** séparée pour chaque canal permettant d'alimenter chaque section d'amplification avec un signal supplémentaire. Lorsque **DIRECT IN** est occupée, les deux signaux **MAIN IN** sont « mutés » (supprimés).
- 20 Il s'agit des sorties principales **MAIN OUT** du HA4700. Leurs embases **XLR** et **jack** sont reliées en parallèle. Elles permettent de chaîner autant d'amplis casques que nécessaire pour alimenter des casques supplémentaires. Le HA8000 ne possède pas de sorties **MAIN OUT**. Au besoin, on peut utiliser ses sorties **PHONES OUTPUT** pour chaîner plusieurs appareils.
- 21 Les connecteurs **MAIN IN** du HA4700 sont des embases **XLR** et **jack** 6,3 mm symétriques.
- 22 Les entrées **MAIN INPUT 1** et **MAIN INPUT 2** du HA8000 ne sont disponibles que sur **jack**.

Consultez le site behringer.com pour télécharger le mode d'emploi complet

DE Schritt 2: Regler

- 1 Die **DIRECT IN**-Buchse dient zur Einspielung von zusätzlichen Stereosignalquellen. Beim HA4700 ist das über den **DIRECT IN** eingespielte Signal gleichberechtigt mit dem **MAIN**-Signal. Der HA8000 besitzt für jeden Kanal eine separate **DIRECT INPUT**-Buchse (19). Bei diesem Modell wird das eingespeiste **MAIN**-Signal automatisch unterbrochen, wenn dieser Eingang belegt wird.
- 2 Der **MASTER LEVEL**-Regler bestimmt die Lautstärke des Eingangssignals, das über die rückseitigen **MAIN INPUT**-Buchsen oder die **DIRECT IN**-Buchse eingespeist wird.
- 3 Der HA8000 besitzt zwei Level-Regler (**MAIN IN 1/MAIN IN 2**), so dass zwei getrennt regelbare Eingangssignale angeschlossen werden können. Mit den **IN 1/IN 2**-Schaltern (24) der Kanalsektionen wählen Sie, welches Signal auf dem betreffenden Kanal wiedergegeben wird.
- 4 Die 4-stellige **INPUT LEVEL**-Anzeige informiert Sie über den Eingangspegel und stellt diesen im Bereich von -30 bis 0 dB dar. Die **ON**-LED leuchtet auf, wenn Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die beste Signalqualität erhalten Sie, wenn der Eingangspegel möglichst hoch ist, ohne dass das Signal dabei die Eingangsstufe übersteuert.
- 5 Die 8-stellige **OUTPUT LEVEL**-Anzeige informiert Sie über den Ausgangspegel jedes einzelnen Kanals und stellt diesen im Bereich von -30 bis 0 dB dar. Bei Aufleuchten der **Clip**-LED verringern Sie bitte die Verstärkung des jeweiligen Kanals, da es sonst zu Verzerrungen kommt.
- 6 Mit dem **BASS**-Regler (nur HA4700) können Sie tiefe Frequenzanteile anheben oder absenken (+/-12 dB).
- 7 Mit dem **TREBLE**-Regler (nur HA4700) können Sie hohe Frequenzanteile anheben oder absenken (+/-12 dB).
- 8 Mit den **L MUTE**- bzw. **R MUTE**-Schaltern können Sie das linke bzw. rechte Eingangssignal stummschalten, um nur jeweils das eine oder andere zu hören (nur HA4700).
- 9 Die **PHONES OUT**-Buchse ist mit den rückseitigen Ausgangsbuchsen parallel (18) geschaltet und stellt eine leicht erreichbare zusätzliche Mithörmöglichkeit für die einzelnen Kanäle dar.
- 10 Über den **AUX IN**-Eingang kann zum **MAIN IN**- bzw. **DIRECT IN**-Signal ein weiteres Eingangssignal zugemischt werden (nur HA4700).
- 11 Mit dem **ST./2-CH.**-Schalter bestimmen Sie, ob die Eingangssignale in stereo zu hören sind (nicht gedrückt: **ST.**), oder ob sie mono ausgegeben werden (gedrückt: **2-CH.**). Der HA8000 verfügt anstelle des **ST./2-CH.**-Schalters über einen **MONO**-Schalter, mit dem Sie das Signal mono schalten können.
- 12 Mit dem **BALANCE**-Regler (nur HA4700) bestimmen Sie das Stereobild der Eingangssignale, sofern der **AUX IN**-Eingang einer Verstärkersektion nicht belegt ist. Liegt am **AUX IN** ein Signal an, so stellen Sie mit dem **BALANCE**-Regler das Pegelverhältnis zwischen **MAIN IN**- (bzw. **DIRECT IN**-) Signal und dem **AUX IN**-Signal ein.
- 13 Mittels des **OUTPUT LEVEL**-Reglers bestimmen Sie die Kopfhörerlautstärke jeder individuellen Endstufe. Er regelt gleichzeitig den linken und den rechten Kanal.
- 14 Mit dem **POWER**-Schalter nehmen Sie den POWERPLAY PRO in Betrieb. Der **POWER**-Schalter sollte sich in der Stellung "Aus" (ungedrückt) befinden, wenn Sie die Verbindung zum Stromnetz herstellen.
- 15 Mit dem **IN 1/IN 2**-Schalter wählen Sie das **MAIN IN 1**- oder **MAIN IN 2**-Eingangssignal aus. Wenn der **DIRECT INPUT** des Kanals belegt ist, können Sie nur das dort anliegende Signal abhören (nur HA8000).
- 16 Wenn der **MONO**-Schalter gedrückt ist (nur HA8000), wird das Signal mono wiedergegeben. Besonders Sänger schätzen diese Möglichkeit, da ein Monosignal gegenüber einem hochaufgelösten Stereosignal räumlich weniger irritierend wirkt.
- 17 Die Netzverbindung erfolgt über eine **IEC**-Kaltgerätebuchse. Ein passendes Netzkabel gehört zum Lieferumfang.
- 18 **SICHERUNGSHALTER/SPANNUNGSWAHL.**
- 19 Die **HEADPHONE OUT**-Buchsen der einzelnen Endstufen dienen ebenfalls zum Anschluss von Kopfhörern (HA8000: PHONES OUTPUT). Der HA4700 besitzt rückwärtig zwei zusätzliche Kopfhöreranschlüsse pro Kanal, der HA8000 einen.
- 20 Der **HA8000** besitzt auf der Rückseite für jede Endstufe einen separaten **DIRECT IN**-Anschluss, an den Sie verschiedene Eingangssignale anschließen können. Wenn Sie diese Buchse belegen, werden beide **MAIN IN**-Signale stummgeschaltet.
- 21 Dies sind die **MAIN OUT**-Ausgänge des HA4700. Die jeweils zusammengehörigen **Klinken**- und **XLR**-Buchsen sind parallel verdrahtet. Hier können Sie beliebig viele Kopfhörerverstärker miteinander verbinden, um Anschlussmöglichkeiten für weitere Kopfhörer zu erhalten. Der HA8000 besitzt keine **MAIN OUT**-Ausgänge. Bei Bedarf lassen sich dessen **PHONES OUTPUT**-Ausgänge einsetzen, um mehrere Geräte zu koppeln.
- 22 Die **MAIN IN**-Anschlüsse des HA4700 sind als symmetrische 6,3 mm-Klinken- und **XLR**-Buchsen ausgeführt.
- 23 Der HA8000 besitzt für **MAIN INPUT 1** und **MAIN INPUT 2** ausschließlich Klinkeneingänge.

Das komplette Handbuch finden Sie unter behringer.com

POWERPLAY PRO-8 HA8000/PRO-XL HA4700 Controls

PT Passo 2: Controles

- 1 A tomada **DIRECT IN** serve para aduzir fontes de sinal estéreo adicionais. No HA4700 o sinal aduzido através da tomada **DIRECT IN** é equivalente ao sinal **MAIN**. O HA8000 dispõe de uma tomada **DIRECT INPUT** separada 19 para cada canal. Neste modelo o sinal **MAIN** alimentado é automaticamente interrompido sempre que esta entrada é ocupada.
- 2 O regulador **MASTER LEVEL** determina o volume de som do sinal de entrada que é alimentado através das tomadas **MAIN INPUT** na parte de trás do aparelho ou através da tomada **DIRECT IN**. O HA8000 dispõe de dois reguladores de nível (**MAIN IN 1/MAIN IN 2**), de modo a poderem ser conectados dois sinais entrada reguláveis separadamente. Os interruptores **IN 1/IN 2** 13 da secção de canais permitem seleccionar qual o sinal a reproduzir no respectivo canal.
- 3 O indicador **INPUT LEVEL** de 4 dígitos informa sobre o nível de entrada e apresenta-o numa gama de -30 a 0 dB. O LED **ON** acende quando colocar o aparelho em funcionamento. Obterá a melhor qualidade do sinal quando o nível de entrada estiver o mais alto possível, sem que isto provoque a sobremodulação do estágio de entrada.
- 4 O indicador **OUTPUT LEVEL** de 8 dígitos informa sobre o nível de saída de cada canal e apresenta-o numa gama de -30 a 0 dB. Quando o Clip-LED se iluminar deverá reduzir a amplificação do respectivo canal, caso contrário podem ocorrer distorções.
- 5 Com o regulador **BASS** (só no HA4700) pode elevar ou baixar frequências baixas (+/-12 dB).
- 6 Com o regulador **TREBLE** (só no HA4700) pode elevar ou baixar frequências altas (+/-12 dB).
- 7 Com os interruptores **L MUTE** e **R MUTE** pode suprimir o som do sinal de entrada esquerdo ou direito, de forma a ouvir só um dos dois (só no HA4700).
- 8 A tomada **PHONES OUT** está ligada em paralelo com as tomadas de saída na parte de trás do aparelho 18 e representa uma possibilidade adicional simples para ouvir os canais individualmente.
- 9 Através da entrada **AUX IN** pode misturar um outro sinal de entrada ao sinal **MAIN IN** ou **DIRECT IN** (só no HA4700).
- 10 Com o interruptor **ST./2-CH.** pode determinar se vai ouvir o sinal de entrada em estéreo (não premido: **ST.**), ou se o vai ouvir em mono (premido: **2-CH.**). O HA8000 dispõe, em vez do interruptor **ST./2-CH.** de um interruptor **MONO** 15, com o qual pode comutar o sinal para mono.
- 11 O regulador **BALANCE** (só no HA4700) define a imagem estéreo dos sinais de entrada, sempre que a entrada **AUX de IN** de uma secção de amplificação não estiver ocupada. Se na entrada **AUX IN** se encontrar um sinal, o regulador **BALANCE** regula a relação do nível entre o sinal **MAIN IN** (ou **DIRECT IN**) e o sinal **AUX IN**.
- 12 Com o regulador **OUTPUT LEVEL** pode determinar o volume de som de cada estágio final individual. Ele regula simultaneamente o canal esquerdo e direito.
- 13 Com o interruptor **POWER** coloca o **POWERPLAY PRO** em funcionamento. O interruptor **POWER** deverá encontrar-se na posição "Desligado" (não premido), sempre que ligar o aparelho à corrente eléctrica.
- 14 Com o interruptor **IN 1/IN 2** pode seleccionar o sinal de entrada **MAIN IN 1** ou **MAIN IN 2**. Quando a entrada **DIRECT INPUT** do canal estiver ocupada, só poderá ouvir o sinal que aí se encontra (só no HA8000).
- 15 Se o interruptor **MONO** estiver premido (só no HA8000), o sinal é reproduzido em mono. Os cantores em particular apreciam esta possibilidade, pois um sinal mono torna-se menos irritante em termos espaciais do que um sinal estéreo de alta resolução. Principalmente em situações ao vivo um sinal mono facilita a orientação em termos espaciais.
- 16 A ligação à rede é feita mediante uma tomada de ligação a frio IEC. O cabo de rede adequado é fornecido em conjunto.
- 17 **ORTA-FUSÍVEIS/SELECTOR DE TENSÃO.**
- 18 As tomadas **HEADPHONE OUT** dos vários estágios finais servem também para a ligação de auscultadores (HA8000: **PHONES OUTPUT**). O HA4700 dispõe na parte de trás de duas ligações para auscultadores adicionais por canal, o HA8000 dispõe de uma.
- 19 O HA8000 dispõe na parte de trás de uma ligação **DIRECT IN** separada para cada estágio final à qual pode ligar vários sinais de entrada. Se ocupar esta tomada é suprimido o som dos dois sinais **MAIN IN**.
- 20 Estas são as saídas **MAIN OUT** do HA4700. As tomadas **jaque** e **XLR** correspondentes estão ligadas em paralelo. Aqui poderá ligar vários amplificadores de auscultadores para obter possibilidades de ligação para outros auscultadores. O HA8000 não dispõe de saídas **MAIN OUT**. Se necessário, podem ser utilizadas as suas saídas **PHONES OUTPUT** para acoplar vários aparelhos.
- 21 As entradas **MAIN IN** do HA4700 são tomadas **jaque** de 6,3 mm e **XLR** simétricas.
- 22 O HA8000 dispõe para **MAIN INPUT 1** e **MAIN INPUT 2** exclusivamente entradas **jaque**.

Verifique o site behringer.com para obter o manual completo "Full Manual"

EN Specifications

ES

	POWERPLAY PRO HA8000	POWERPLAY PRO HA4700
Audio Inputs		
MAIN IN	HF-filtered, servo-balanced ¼" TRS connectors	HF-filtered, servo-balanced XLR- and ¼" TRS connectors
Input impedance	40 kΩ balanced, 20 kΩ unbalanced	40 kΩ balanced, 30 kΩ unbalanced
Max. input level	16 dBu balanced and unbalanced	
CMRR	typically 40 dB, >55 dB @ 1 kHz	
AUX IN	—	¼" TRS connector (stereo)
Input impedance	—	5 kΩ
Max. input level	—	+22 dBu
DIRECT IN	¼" TRS connector (stereo)	
Input impedance	15 kΩ	
Audio Outputs		
MAIN OUT	—	XLR- and ¼" TRS connectors, balanced
PHONES OUTPUT	¼" TRS connector (stereo)	
Power Amplifier		
Max. output power	+24 dBm (load impedance 100 Ω)	+21 dBm (load impedance 8 Ω)
Min. output load impedance	100 Ω	8 Ω
System Specifications		
Frequency response	10 Hz to 150 kHz, +/-3 dB	
Noise	22 Hz to 22 kHz >90 dB @ 0 dBu	
Dynamic range	22 Hz to 22 kHz: 110 dB	
Distortion (THD)	0.006% typ. @ +4 dBu, 1 kHz, Gain 1	
Function Controls		
Input Level	variable	
Balance per channel	—	mix between Aux and Main signals /balance between right and left channel
Output Level per channel	variable	
Treble	—	cut off frequency: 6 kHz; range +/-12 dB
Bass	—	cut off frequency: 200 Hz, range +/-12 dB
Function Switches		
Stereo / 2-Channel	—	switches between stereo mode and 2-channel mode
Main In 1/Main In 2	switches between MAIN Input 1 and MAIN Input 2	
Left Mute	—	mutes the left signal of the respective channel
Right Mute	—	mutes the right signal of the respective channel
Mono	switches this section to mono	
Displays		
Input Level	4-digit LED-display: -30 / -12 / 0 dB / CLIP	
Output Level	8-digit LED-display: -30 / -24 / -18 / -12 / -6 / -3 / 0 dB/CLIP	
Power Supply		
Main Voltage		
USA / Canada	120 V~, 60 Hz	
Europe/U.K./Australia	230 V~, 50 Hz	
Japan	100 V~, 50 - 60 Hz	
General export model	120/230 V~, 50 - 60 Hz	
Power consumption	30 W	34 W
Fuses	100 - 120 V~: T 630 mA H 200 - 240 V~: T 315 mA H	
Mains connection	Standard IEC receptacle	
Dimensions and Weight		
Dimensions (H x W x D)	approx. 44.5 x 483 x 217 mm approx. 1 ¾ x 19 x 8 ½"	
Weight	approx. 5.19 lbs / approx. 2.6 kg	approx. 5.08 lbs / approx. 2.5 kg

ES Especificaciones técnicas

EN

ES

	POWERPLAY PRO HA8000	POWERPLAY PRO HA4700
Entradas de Audio		
MAIN IN	entradas servo-balanceadas supresoras de perturbaciones AF, conectores hembra de 6,3 mm	entradas servo-balanceadas supresoras de perturbaciones AF, conectores XLR y hembra de 6,3 mm
Impedancia	40 kΩ balanceada, 20 kΩ no balanceada	40 kΩ balanceada, 30 kΩ no balanceada
Nivel de entrada máx.	16 dBu balanceado y no balanceado	
CMRR	típico 40 dB, >55 dB @ 1 kHz	
AUX IN	—	conectores jack de 6,3 mm, estéreo
Impedancia	—	5 kΩ
Nivel de entrada máx.	—	+22 dBu
DIRECT IN	conectores jack de 6,3 mm, estéreo	
Impedancia	15 kΩ	
Salidas de Audio		
MAIN OUT	—	conector XLR y hembra de 6,3 mm, balanceado
PHONES OUTPUT	conectores jack de 6,3 mm, estéreo	
Post Amplificador		
Potencia de salida máx.	+24 dBm (Impedancia de con. 100 Ω)	+21 dBm (Impedancia de con. 8 Ω)
Impedancia de conexión mín.	100 Ω	8 Ω
Datos del Sistema		
Respuesta de frecuencia	10 Hz hasta 150 kHz, +/-3 dB	
Relación señal ruido	22 Hz hasta 22 kHz >90 dB @ 0 dBu	
Dinámica	22 Hz hasta 22 kHz: 110 dB	
Distorsiones (THD)	0,006% tip. @ +4 dBu, 1 kHz, amplificación 1	
Reguladores de Función		
Input Level	variable	
Balance por canal	—	comportamiento entre la señal auxiliar Aux y la señal principal Main / comportamiento entre el canal izquierdo y derecho
Output Level per channel	variable	
Treble	—	frecuencia de filtro 6 kHz, margen de control +/- 12 dB
Bass	—	frecuencia de filtro 200 Hz, margen de control +/- 12 dB
Interruptores de Función		
Stereo / 2-Channel	—	conmuta entre el modo estéreo y el modo de dos canales
Main In 1/Main In 2	conmuta entre el MAIN Input 1 y el MAIN Input 2	
Left Mute	—	conmuta a mudo la señal izquierda del canal correspondiente
Right Mute	—	conmuta a mudo la señal derecha del canal correspondiente
Mono	Conmutación a mono del canal correspondiente	
Indicadores		
Input Level	Indicador LED de 4 posiciones: -30 / -12 / 0 dB / CLIP	
Output Level	Indicador LED de 8 posiciones: -30 / -24 / -18 / -12 / -6 / -3 / 0 dB / CLIP	
Suministro de Corriente		
Tensión de Red		
EE.UU. / Canadá	120 V~, 60 Hz	
EEuropa / R.U. / Australia	230 V~, 50 Hz	
Japón	100 V~, 50 - 60 Hz	
Modelo general de exportación	120 / 230 V~, 50 - 60 Hz	
Potencia de consumo	30 W	34 W
Fusibles	100 - 120 V~: T 630 mA H 200 - 240 V~: T 315 mA H	
Conexión a red	Conexión con cable conector de tres espigas estándar	
Dimensiones/Peso		
Dimensiones	approx. 44,5 x 483 x 217 mm approx. 1 ¾ x 19 x 8 ½"	
Peso	approx. 5,19 lbs / approx. 2,6 kg	approx. 5,08 lbs / approx. 2,5 kg

Caractéristiques techniques

	POWERPLAY PRO HA8000	POWERPLAY PRO HA4700
Entrées Audio		
MAIN IN	entrées servo-symétriques, filtre RF, embases jack 6,3 mm	entrées servo-symétriques, filtre RF, embases XLR et jack 6,3 mm
Impédance	40 kΩ symétrique, 20 kΩ asymétrique	40 kΩ symétrique, 30 kΩ asymétrique
Niveau d'entrée max.	16 dBu symétrique et asymétrique	
CMRR	typ. 40 dB, >55 dB @ 1 kHz	
AUX IN	—	embases jack 6,3 mm stereo
Impédance	—	5 kΩ
Niveau d'entrée max.	—	+22 dBu
DIRECT IN	embases jack 6,3 mm stereo	
Impédance	15 kΩ	
Sorties Audio		
MAIN OUT	—	embases XLR et jack 6,3 mm, symétrique
PHONES OUTPUT	embases jack 6,3 mm stereo	
Etages de puissance		
Puissance de sortie max.	+24 dBm (Impédance 100 Ω)	+21 dBm (Impédance 8 Ω)
Impédance minimale	100 Ω	8 Ω
Caractéristiques du Système		
Bande passante	de 10 Hz à 150 kHz, +/-3 dB	
Rapport signal/bruit	de 22 Hz à 22 kHz >90 dB @ 0 dBu	
Dynamique	de 22 Hz à 22 kHz: 110 dB	
Distorsion (THD)	0,006% typ. @ +4 dBu, 1 kHz, amplification 1	
Potentiomètres		
Input Level	variable	
Balance par canal	—	rapport entre signaux Aux et Main / rapport entre canaux gauche et droit
Output Lever par canal	variable	variable
Treble	—	Fréquence de coupure 6 kHz, plage de réglage +/- 12 dB
Bass	—	Fréquence de coupure 200 Hz, plage de réglage +/- 12 dB
Commutateurs		
Stereo / 2-Channel	—	sélection du mode stéréo ou 2 canaux
Main In 1/Main In 2	rapport entre signaux MAIN Input 1 et MAIN	
Left Mute	—	supprime le signal gauche du canal
Right Mute	—	supprime le signal droit du canal
Mono	réduction mono du canal	
Affichage		
Input Level	afficheur à LED 4 segments: -30 / -12 / 0 dB / CLIP	
Output Level	afficheur à LED 8 segments: -30 / -24 / -18 / -12 / -6 / -3 / 0 dB / CLIP	
Alimentation Electrique		
Tension Secteur		
USA/Canada	120 V~, 60 Hz	
Europe/U.K./Australie	230 V~, 50 Hz	
Japon	100 V~, 50 - 60 Hz	
Modèle général d'exportation	120/230 V~, 50 - 60 Hz	
Consommation	30 W	34 W
Fusible	100 - 120 V~: T 630 mA H 200 - 240 V~: T 315 mA H	
Liaison secteur	embase IEC standard	
Dimensions/Poids		
Dimensions	approx. 1 ¾ x 19 x 8 ½" approx. 44,5 x 483 x 217 mm	
Poids	approx. 5,19 lbs / approx. 2,6 kg	approx. 5,08 lbs / approx. 2,5 kg

Technische Daten

	POWERPLAY PRO HA8000	POWERPLAY PRO HA4700
Audioeingänge		
MAIN IN	HF-entstörte, servo-symmetrierte 6,3 mm-Klinkenanschlüsse	HF-entstörte, servo-symmetrierte XLR und 6,3 mm-Klinkenanschlüsse
Eingangsimpedanz	40 kΩ symmetrisch, 20 kΩ unsymmetrisch	40 kΩ symmetrisch, 30 kΩ unsymmetrisch
Maximaler Eingangspegel	16 dBu symmetrisch und unsymmetrisch	
CMRR	typisch 40 dB, >55 dB @ 1 kHz	
AUX IN	—	6,3 mm-Klinkenanschluss (stereo)
Eingangsimpedanz	—	5 kΩ
Maximaler Eingangspegel	—	+22 dBu
DIRECT IN	6,3 mm-Klinkenanschluss (stereo)	
Eingangsimpedanz	15 kΩ	
Audioausgänge		
MAIN OUT	—	XLR- und 6,3 mm-Klinkenanschlüsse, symmetrisch
PHONES OUTPUT	6,3 mm-Klinkenanschluss (stereo)	
Endstufe		
Max. Ausgangsleistung	+24 dBm (Anschlussimpedanz 100 Ω)	+21 dBm (Anschlussimpedanz 8 Ω)
Min. Anschlussimpedanz	100 Ω	8 Ω
Systemdaten		
Frequenzgang	10 Hz bis 150 kHz, +/-3 dB	
Rauschabstand	22 Hz bis 22 kHz >90 dB @ 0 dBu	
Dynamik	22 Hz bis 22 kHz: 110 dB	
Verzerrungen (THD)	0,006 % typ. @ +4 dBu, 1 kHz, Verstärkung 1	
Funktionsregler		
Input Level	variabel	
Balance pro Kanal	—	Verhältnis zwischen Aux- und Main-Signal / Verhältnis zwischen linkem und rechtem Kanal
Output Level pro Kanal	variabel	
Treble	—	Einsatzfrequenz 6 kHz, Regelbereich +/- 12 dB
Bass	—	Einsatzfrequenz 200 Hz, Regelbereich +/- 12 dB
Funktionsschalter		
Stereo / 2-Channel	—	schaltet um zwischen Stereomodus und 2-Kanalmodus
Main In 1/Main In 2	schaltet um zwischen MAIN Input 1 und MAIN Input 2	
Left Mute	—	schaltet das linke Signal des jeweiligen Kanals stumm
Right Mute	—	schaltet das rechte Signal des jeweiligen Kanals stumm
Mono	Monoschaltung des jeweiligen Kanals	
Anzeigen		
Input Level	4-stellige LED-Anzeige: -30/-12/0 dB/CLIP	
Output Level	8-stellige LED-Anzeige: -30 / -24 / -18 / -12 / -6 / -3 / 0 dB / CLIP	
Stromversorgung		
Netzspannung		
USA/Kanada	120 V~, 60 Hz	
Europa/U.K./Australien	230 V~, 50 Hz	
Japan	100 V~, 50 - 60 Hz	
Generelles Exportmodell	120/230 V~, 50 - 60 Hz	
Leistungsaufnahme	30 W	34 W
Sicherung	100 - 120 V~: T 630 mA H 200 - 240 V~: T 315 mA H	
Netzanschluss	Standard-Kaltgeräteanschluss	
Abmessungen/Gewicht		
Abmessungen (H x B x T)	ca. 1 ¾ x 19 x 8 ½" / ca. 44,5 x 483 x 217 mm	
Gewicht	ca. 5,19 lbs / ca. 2,6 kg	ca. 5,08 lbs / ca. 2,5 kg

Dados técnicos

	POWERPLAY PRO HA8000	POWERPLAY PRO HA4700
Entradas Áudio		
MAIN IN	Tomadas jaque de 6,3 mm, dispositivo antiparasitário AF e entradas servo-simétricas	Tomadas jaque XLR e de 6,3 mm, dispositivo antiparasitário AF e entradas servo-simétricas
Impedância	40 kΩ simétrico, 20 kΩ assimétrico	40 kΩ simétrico, 30 kΩ assimétrico
Nível de entrada máx.	16 dBu simétrico e assimétrico	
CMRR	típico 40 dB, >55 dB @ 1 kHz	
AUX IN	—	Tomadas jaque de 6,3 mm, estéreo
Impedância	—	5 kΩ
Nível de entrada máx.	—	+22 dBu
DIRECT IN	Tomadas jaque de 6,3 mm, estéreo	
Impedância	15 kΩ	
Saídas Áudio		
MAIN OUT	—	XLR e jaque de 6,3 mm
PHONES OUTPUT	Tomadas jaque de 6,3 mm, estéreo	
Estágio Final		
Potência de saída máx.	+24 dBm impedância de ligação 100 Ω	+21 dBm impedância de ligação 8 Ω
Impedância de ligação mín.	100 Ω	8 Ω
Dados do Sistema		
Resposta de frequência	10 Hz a 150 kHz, +/- 3 dB	
Relação sinal/ruído	22 Hz a 22 kHz >90 dB @ 0 dBu	
Dinâmica	22 Hz a 22 kHz: 110 dB	
Distorção (THD)	0,006 % tip. @ +4 dBu, 1 kHz, amplificação 1	
Reguladores de Função		
Input Level	variável	
Balance por canal	—	relação entre sinal Aux e Main/relação entre o canal esquerdo e direito
Output Level por canal	variável	
Treble	—	frequências do filtro 6 kHz, margem de controlo +/- 12 dB
Bass	—	frequências do filtro 200 Hz, margem de controlo +/- 12 dB
Interruptores de Função		
Stereo / 2-Channel	—	comuta entre o modo de estéreo e o modo de dois canais
Main In 1/Main In 2	comuta entre o main input 1 e o main input 2	
Left Mute	—	silencia o sinal esquerdo do respectivo canal
Right Mute	—	silencia o sinal direito do respectivo canal
Mono	silencia o sinal esquerdo do respectivo canal	
Indicadores		
Input Level	Indicador LED de 4 dígitos: -30/-12/0 dB/CLIP	
Output Level	Indicador LED de 8 dígitos: -30/-24/-18/-12/-6/-3/0 dB/CLIP	
Alimentação		
Tensão de Rede		
EUA/Canadá	120 V~, 60 Hz	
Europa/Reino Unido/Austrália	230 V~, 50 Hz	
Japão	100 V~, 50 - 60 Hz	
Modelo geral de exportação	120/230 V~, 50 - 60 Hz	
Consumo de energia	30 W	34 W
Fusível	100 - 120 V~: T 630 mA H 200 - 240 V~: T 315 mA H	
Ligação à Rede	Ligação normal a frio	
Dimensões/Peso		
Dimensões	ca. 1 ¾ x 19 x 8 ½" / ca. 44,5 x 483 x 217 mm	
Peso	ca. 5,19 lbs / ca. 2,6 kg	ca. 5,08 lbs / ca. 2,5 kg

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en período de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.



We Hear You